

Leidimų laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje užsieniečiams
išdavimo, keitimo, panaikinimo, taip pat įvertinimo, ar santuoka,
registruota partnerystė, įvaikinimas ar įmonė yra fiktyvūs,
tvarkos aprašo
3 priedas

(Prašymo forma)

(teritorinės policijos įstaigos migracijos padalinio pavadinimas)
GAUTA:

(data)

(reg. Nr.)

**PRAŠYMAS
PAKEISTI LEIDIMĄ LAIKINAI GYVENTI LIETUVOS RESPUBLIKOJE
APPLICATION
FOR THE REPLACEMENT OF A TEMPORARY RESIDENCE PERMIT IN THE
REPUBLIC OF LITHUANIA**

(data / date)

Prašau pakeisti leidimą laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje (toliau – leidimas laikinai gyventi) / I hereby
apply for the replacement of the temporary residence permit in the Republic of Lithuania (hereafter –
temporary residence permit):

☐ bendra tvarka / general order ☐ skubos tvarka / urgent order

1. Pateikiu duomenis apie save / I present data about myself:

Pavardė (-ės) Surname		Nuotraukos vieta Photo	
Ankstesnė pavardė Previous surname			
Pirmas ir kiti vardai Given and other names			
Lytis Sex	☐ Vyr. Male ☐ Mot. Female		Gimimo data: metai, mėnuo, diena Date of birth: YYYY MM DD
Gimimo vieta Place of birth			
Asmens kodas Lietuvoje Personal code in Lithuania			
Seiminė padėtis Marital status			
☐ Nevedęs Netekėjusi ☐ Vedęs Ištekėjusi ☐ Našlys Našlė ☐ Išsituokęs Išsituokusi ☐ Partnerystės sutartis Partnership contract			
Pilietybė Citizenship		Ankstesnė pilietybė Previous citizenship	
Nuolatinės gyvenamosios vietos adresas kilmės valstybėje Address of the permanent residence in the country of origin			
Gyvenamosios ar buvimo vietos Lietuvoje adresas, telefonas Address of your residence or stay in Lithuania and phone number			
Ar sergate liga (-omis), kuri (-ios) gali grėsti gyventojų sveikatai? Do you suffer from any disease that can pose a threat to public health?		☐ Ne No	
		☐ Taip (nurodyti ligą (-as)) Yes (please indicate the disease/s)	

(3 priedo tęsinys)

2. Leidimo laikinai gyventi keitimo pagrindai (nurodyti) / Grounds for the replacement of the temporary residence permit (indicate):

- ☐ Išsaugojau teisę į Lietuvos Respublikos pilietybę / I have retained the right to the citizenship of the Republic of Lithuania.
- ☐ Esu lietuvių kilmės asmuo / I am of Lithuanian descent.
- Šeimos susijungimo atvejis / A case of family reunification:**
- ☐ Lietuvos Respublikoje gyvena tėvai arba vienas iš jų, kurie yra Lietuvos Respublikos piliečiai / *parents or one of them who are citizens of the Republic of Lithuania are residing in the Republic of Lithuania;*
- ☐ Lietuvos Respublikoje gyvena nepilnamečio užsieniečio tėvai ar vienas iš jų arba vieno iš jų, globojančio nepilnametį užsienietį, sutuoktinis, kuris yra Lietuvos Respublikos pilietis arba turi leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje / *the parents of the minor alien or one of them or the spouse of one of them, who is a citizen of the Republic of Lithuania or is in possession of the residence permit in the Republic of Lithuania, in whose guardianship the minor alien is, are residing in the Republic of Lithuania;*
- ☐ Lietuvos Respublikoje gyvena vaikas, kuris yra Lietuvos Respublikos pilietis / *the child who is a citizen of the Republic of Lithuania is residing in the Republic of Lithuania;*
- ☐ Lietuvos Respublikoje gyvena nepilnametis vaikas, kuris yra nesusituokęs ir yra priklausomas nuo tėvų ir kuriam suteiktas prieglobstis Lietuvos Respublikoje ir išduotas leidimas gyventi Lietuvos Respublikoje / *the minor, who is not married and is dependent on his / her parents and who has been granted asylum in the Republic of Lithuania and issued with a residence permit in the Republic of Lithuania is residing in the Republic of Lithuania;*
- ☐ Lietuvos Respublikoje gyvena sutuoktinis arba asmuo, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, esantis Lietuvos Respublikos pilietis arba užsienietis, turintis leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje / *the spouse or the person with whom a registered partnership has been contracted and who is a citizen of the Republic of Lithuania or an alien in possession of a residence permit in the Republic of Lithuania is residing in the Republic of Lithuania;*
- ☐ esu užsieniečio, turinčio leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje, pirmos eilės tiesiosios aukštutinės linijos giminaitis, išlaikomas ne mažiau kaip vienus metus ir negalintis pasinaudoti kitų šeimos narių, gyvenančių užsienio valstybėje, parama / *I am a first-degree relative in the direct ascending line of an alien in possession of a residence permit in the Republic of Lithuania, financially dependent for at least one year and unable to use the support of other family members, who live in a foreign country;*
- ☐ Lietuvos Respublikoje gyvena tėvai, kurie yra nedarbingi dėl senatvės pensijos amžiaus arba neįgalumo ir turi Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojo leidimą gyventi Europos Sąjungoje / *the parents, who are incapable to work due to pension age or disability and are in possession of a permit of a long term resident of the Republic of Lithuania to reside in the EU are residing in the Republic of Lithuania;*
- ☐ atsirado itin sunkių aplinkybių, susijusių su santuokos ar partnerystės nutraukimu arba šeimos nario mirtimi / *particularly difficult circumstances related to divorce or dissolution of a registered partnership or death of a family member emerged.*
- ☐ Ketinu dirbti Lietuvos Respublikoje / I intend to work in the Republic of Lithuania.
- ☐ Ketinu dirbti Lietuvos Respublikoje aukštos profesinės kvalifikacijos reikalaujantį darbą / I intend to work in the Republic of Lithuania as a highly qualified worker.
- ☐ Užsiimu ir ketinu toliau užsiimti teisėta veikla Lietuvos Respublikoje / I am engaged in, and I intend to continue to be engaged in, lawful activities in the Republic of Lithuania.
- ☐ Ketinu studijuoti mokslo ir studijų institucijoje pagal studijų programą (programas) arba doktorantūroje / I intend to study at a higher educational programme or PhD.
- ☐ Ketinu mokytis švietimo įstaigoje pagal bendrojo ugdymo arba profesinio mokymo programą (programas) / I intend to study at a secondary education or to take part in vocational training.
- ☐ Esu pakviestas stažuoti švietimo įstaigoje arba mokslo ir studijų institucijoje / I have been invited to complete internship at an educational establishment or at a higher educational programme.

(3 priedo tęsinys)

☐ Esu pakviestas tobulinti kvalifikacijos mokslo ir studijų institucijoje / I have been invited to improve my qualification at a higher educational programme.

☐ Esu kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje įgijęs ilgalaikio gyventojų statusą, turiu tos valstybės išduotą leidimą gyventi ir ketinu Lietuvos Respublikoje / I have obtained a long-term resident status in the another Member State, hold a residence permit issued by that Member State and in the Republic of Lithuania I intend to:

- ☐ dirbti ar užsiimti kita ekonomine veikla / work or exercise a self - employed activity;
- ☐ studijuoti arba dalyvauti profesiniuose mokymuose / study or undergo vocational training;
- ☐ gyventi kitais tikslais / live on the other purposes.

Kiti pagrindai / Other grounds:

☐ nustatyta globa (rūpyba) / under guardianship / curatorship;

☐ esu paskirtas globėju (rūpintoju) / I have been appointed as a guardian/curator;

☐ išsiuntimas iš Lietuvos Respublikos yra sustabdytas / the expulsion from the Republic of Lithuania has been suspended;

☐ suteikta laikinoji apsauga Lietuvos Respublikoje / temporary protection is granted in the Republic of Lithuania;

☐ dėl pavojingos organizmo būklės negaliu išvykti ir reikalinga neatidėliotina būtinoji medicinos pagalba / I am unable to leave because of my dangerous state of health and I need immediate emergency medical aid;

☐ leidžiama pasilikti gyventi Lietuvos Respublikoje, kadangi esu ar buvau prekybos žmonėmis arba nelegalaus darbo auka ir bendradarbiauju su ikiteisminio tyrimo įstaiga arba teismu kovojant su prekyba žmonėmis ar su nusikaltimais, susijusiais su prekyba žmonėmis arba su nelegaliu darbu / I am allowed to remain in the Republic of Lithuania as I am or I have been a victim of human trafficking or illegal employment and I cooperate with the pre-trial investigation body or with the court in the fight against trafficking in human beings or in combating the offences of trafficking in human beings or illegal employment;

☐ ketinu pagal darbo sutartį, sudarytą su Lietuvos Respublikoje įregistruota mokslo ir studijų institucija, dirbti kaip dėstytojas, atlikti mokslinius tyrimus ir (arba) eksperimentinės (socialinės, kultūrinės) plėtros darbus kaip tyrėjas / I intend to work as a lecturer, carry out research and/or experimental (social, cultural) development works as a researcher under employment contract concluded with an institution of science and studies registered in the Republic of Lithuania.

Lietuvos Respublikos piliečio ar užsieniečio, pas kurį atvykstu gyventi kaip šeimos narys, pilietybė, vardas ir pavardė, asmens kodas, adresas ir telefonas / Citizenship, name and surname, personal code, address and phone number of the citizen of the Republic of Lithuania or alien whom I am to join as a family member.

Arba / Or

Juridinių asmenų registre įregistruoto privataus juridinio asmens pavadinimas, adresas, telefonas, kai ketinu dirbti ar užsiimti teisėta veikla / Name, address and phone number of a private juridical person registered in the Juridical Persons Register when I intend to work or engage into the lawful activity.

Arba / Or

Mokslo ir studijų institucijos ar švietimo įstaigos, kurioje ketinu studijuoti, mokytis, stažuoti ar tobulinti kvalifikaciją, pavadinimas, adresas, telefonas / Name, address and phone number of the higher educational or other educational establishment where I intend to acquire education, study, participate in internship, training or improve my qualification.

(3 priedo tęsinys)

3. Prašau pakeisti leidimą laikinai gyventi / I request to replace the temporary residence permit:

<i>Terminas, kuriam prašau pakeisti leidimą laikinai gyventi</i> <i>I request to replace the temporary residence permit for the period of</i>
<i>Ankstesnio leidimo laikinai gyventi galiojimo laikas</i> <i>The period of validity of the previous temporary residence permit</i>

4. Kelionės dokumento duomenys / Data of the travel document:

<i>Dokumento numeris, išdavimo data</i> <i>Document number, date</i>
<i>Dokumentą išdavė</i> <i>Document issued by</i>
<i>Dokumentas galioja iki</i> <i>Document expires on</i>

5. Duomenys apie sutuoktinį arba asmenį, su kuriuo sudaryta partnerystės sutartis / Data on the spouse or person with whom a registered partnership has been contracted:

<i>Pavardė (-ės)</i> <i>Surname</i>	<i>Ankstesnė pavardė</i> <i>Previous surname</i>
<i>Pirmas ir kiti vardai</i> <i>Given and other names</i>	
<i>Gimimo data</i> <i>Date of birth</i>	<i>Gimimo vieta</i> <i>Place of birth</i>
<i>Pilietybė</i> <i>Citizenship</i>	
<i>Santuokos arba partnerystės sutarties sudarymo data ir vieta</i> <i>Date and place of marriage or of the conclusion of the registered partnership</i>	
<i>Nuolatinės gyvenamosios vietos adresas ir telefonas</i> <i>Address and phone number of the permanent residence</i>	

6. Duomenys apie vaikus iki 18 metų / Data on children (younger than 18 years old):

<i>Vardas (-ai) ir pavardė (-ės)</i> <i>Name and surname</i>	<i>Giminystės ryšys</i> <i>Family relationship</i>	<i>Lytis</i> <i>Sex</i>	<i>Gimimo data</i> <i>Date of birth</i>	<i>Pilietybė</i> <i>Citizenship</i>	<i>Adresas</i> <i>Address</i>

7. Pragyvenimo lėšos Lietuvoje (per mėn. euras) ir jų šaltinis / Means and source of living in Lithuania (monthly, in Euros):

--

(3 priedo tęsinys)

8. Nurodykite papildomus asmeninius duomenis, jeigu jie nebuvo nurodyti ankstesniajame prašyme išduoti ar pakeisti leidimą laikinai gyventi / Provide with any additional personal data if they were not included in your previous application for issue or replacement of a residence permit:

8.1. Savo išsilavinimą. Kada ir kokią (-ias) mokymo įstaigą (-as) baigėte? Kokią (-ias) specialybę (-es) įgijote? / Your education. When and what kind of educational institution(s) have you graduated? What speciality (specialities) have you acquired?

8.2. Savo faktines gyvenamąsias vietas per pastaruosius 10 metų (valstybes, konkrečius adresus). / Your actual place(s) of residence during the period of recent 10 years (country (countries) of residence, specific address(es)).

8.3. Turėtą (-as) kitos valstybės (-ių) pilietybę (-es). Ar buvote netekęs užsienio valstybės pilietybės? (Jei taip – nurodykite netekimo priežastį) / The citizenship(s) of another country which you have held. Have you lost the citizenship of another country? (If yes - please provide the reason for that loss).

8.4. Savo dabartinę (-es) ir buvusią (-ias) darbovietę (-es), darbo joje (jose) laikotarpį ir pareigas. / Your current and former workplace(s), the period which you have worked in this (these) workplace(s) and your position(s).

8.5. Ar buvote teistas? (Jei taip – kada ir už kokią (-ias) nusikalstamą (-as) veiką (-as) buvote nuteistas? Kokia buvo paskirta (-os) bausmė (-ės) ir ar ji (jos) atlikta (-os)? / Have you been sentenced? (If yes – when and for what criminal offense(s) have you been sentenced? What penalty (penalties) was / were imposed to you and have this (these) sentence(s) been fully served by you?

8.6. Ar buvote kaltinamas nusikaltimo taikai, nusikaltimo žmoniškumui ar karo nusikaltimo padarymu, kurstymu daryti tokius nusikaltimus ar dalyvavimu darant tokius nusikaltimus arba nuteistas už tokias veikas? (Jei taip – kada ir kur?) / Have you been accused of / sentenced for preparing, attempting or committing international crimes such as aggression, acts of genocide, crimes against humanity, war crimes? (If yes – when and where?)

8.7. Valstybes, kurios Jums buvo išdavusios vizas ar leidimus gyventi per pastaruosius 5 metus. Ar buvo atsakyta išduoti Jums vizą ar leidimą gyventi arba uždrausta atvykti į užsienio valstybę? (Jei taip – nurodykite priežastį ir valstybę, kuri Jums atsakė išduoti vizą ar leidimą gyventi arba uždraudė atvykti į šią valstybę) / The country (countries) which have provided you visa(s) or residence permit(s) during the period of recent 5 years. Have you been refused to be issued a visa or a residence permit or to enter a foreign country? (If yes – please specify the reason and country (countries) which refused to issue you a visa or a residence permit or prohibited you to enter its territory).

8.8. Ar esate kreipęsis į atitinkamas užsienio valstybės institucijas dėl prieglobsčio suteikimo? (Jei taip – kada, kokios valstybės ir kokiam laikotarpiui jis buvo suteiktas? Jeigu buvo atsisakyta suteikti užsienio valstybėje politinį prieglobstį – nurodykite atsisakymo priežastį.) / Have you applied to the corresponding foreign institution(s) for being granted asylum? (If yes – when, by which country (countries) and for what period has it been granted to you? If you have been refused to be granted political asylum in a foreign country (countries) – please provide the reason for such refusal).

(3 priedo tęsinys)

8.9. Ar turite (turėjote) ryšių su kilmės ar kitos valstybės (išskyrus Lietuvos Respublikos) žvalgybos, saugumo ir (ar) karinėmis tarnybomis (dirbate (dirbote) tokioms tarnyboms, teikėte joms informaciją, vykdėte jų pavedimus ar kitaip bendradarbiaavote)? (Jei taip – kada, kokios valstybės ir su kokiomis tarnybomis?) / Are (were) you associated with any intelligence, security and (or) military agency of your country of origin or any other state (except for the Republic of Lithuania)? Did you work for such agencies (are you working now), provide them with any information, perform their instructions or collaborate in any other way? If yes, please indicate the time of collaboration, the state and the agencies. _____

9. Sumokėta (nurodyti) / Paid (please indicate):

☐ Valstybės rinkliava už prašymo pakeisti leidimą laikinai gyventi nagrinėjimą / State's charge examination of the application for the replacement of a temporary residence permit	Suma Amount Data Date
Asmuo, kurio vardu užpildytas prašymas, žino, kad 1 mėnesį nuo šio prašymo pateikimo dienos nesumokėjus valstybės rinkliavos prašymo pakeisti leidimą laikinai gyventi nagrinėjimas bus nutrauktas ir jam apie tai nebus pranešta / The person on behalf of whom the application has been filled in is aware of that in case of failure to pay the state's charge within 1 month from the day of submission of the application the examination of the application for the issue of a temporary residence permit will be cancelled and he will not be informed about it.	
☐ Valstybės rinkliava už prašymo pakeisti leidimą laikinai gyventi nagrinėjimą per terminą, perpus trumpesnį už Lietuvos Respublikos įstatyme „Dėl užsieniečių teisinės padėties“ nustatytą ilgiausią terminą / State's charge for examination of the application for the replacement of a temporary residence permit within period less than half of maximum period laid down in the Republic of Lithuania Law on the Legal Status of Aliens	Suma Amount Data Date
☐ Atleistas nuo valstybės rinkliavos / Exempted from the State's charge	

10. Pranešimą apie priimtą sprendimą pakeisti leidimą laikinai gyventi prašau siųsti (nurodyti) / Please send the report about the adoption of the decision to replace a temporary residence permit (indicate):

☐ Gyvenamosios ar buvimo vietos Lietuvos Respublikoje adresu (nurodyti) / To the address of your residence or stay in the Republic of Lithuania (indicate)
☐ Elektroniniu paštu (nurodyti adresą) / By e-mail (indicate an e-mail address)

Asmuo, kurio vardu užpildytas prašymas, žino, kad, gavus leidimą laikinai gyventi, Lietuvos Respublikos įstatymo „Dėl užsieniečių teisinės padėties“ 36 straipsnio 1 dalies 1–4 punktuose nurodytais atvejais per 7 dienas nuo asmens tapatybę ar pilietybę patvirtinančių dokumentų arba gyvenamosios vietos pakeitimo arba šeiminės padėties pasikeitimo ar Juridinių asmenų registre įregistruoto privataus juridinio asmens buveinės adreso pasikeitimo, kai leidimas laikinai gyventi išduotas tuo pagrindu, kad užsiima ir ketina toliau užsiimti teisėta veikla Lietuvos Respublikoje, dienos teritorinės policijos įstaigos migracijos padaliniui, kurio aptarnaujamoje teritorijoje yra deklaruota gyvenamoji vieta, privalo apie tai pateikti laisvos formos rašytinį pareiškimą / The person in whose name the application has been filled in is aware that having been issued with a temporary residence permit on grounds provided by in Art. 36.1.1–36.1.4 of the Law on the Legal Status of Aliens of the Republic of Lithuania i.e. if he has documents confirming his personal identity or citizenship changed, if he changes his place of residence, if his family status is changed, and if the address of the office of a legal person registered in the Register of Legal Entities is changed (only relevant if the temporary residence permit has been issued on the ground that he is engaged in and intends to continue to be engaged in lawful activities in the Republic of Lithuania) not later than within 7 days he has an obligation to inform about that the migration unit of a territorial police office in the territory of which he has declared his residence place and to produce a free form written declaration to these authorities.

(3 priedo tęsinys)

Papildomai noriu pareikšti / In addition, I want to declare:

--

PRIDEDAMA / ATTACHED (nurodomi prie prašymo pridedami dokumentai / indicate the documents attached to the application):

--

Asmuo, užpildęs prašymą, už melagingų duomenų pateikimą atsako įstatymų nustatyta tvarka.

Asmuo, kurio vardu užpildytas prašymas, sutinka, kad, vadovaujantis Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu, būtų tvarkomi jo asmens duomenys, įskaitant duomenis apie teistumą, sprendžiant su leidimu laikinai gyventi susijusius klausimus.

The person who has filled the application, is liable for the submission of false data according to the laws of the Republic of Lithuania.

The person on whose behalf the application is filled agrees with the processing of his personal information, including data on criminal convictions, according to the Law on Legal Protection of Personal Data of the Republic of Lithuania while dealing with the issues related to the temporary residence permit.

11. Prašymas pateiktas (nurodyti) / The application submitted (indicate):

☐	☐	☐	☐	☐	☐
<i>asmeniškai personally</i>	<i>advokato by lawyer</i>	<i>vieno iš tėvų (tėvių) by one of the parents</i>	<i>šeimios nario by a family member</i>	<i>globėjo (rūpintojo) by the guardian (curator)</i>	<i>kito teisėto atstovo by another legal representative</i>

(asmens parašas / personal signature)

(vardas (-ai) ir pavardė (-ės) / name and surname)

12. Prašymą ir jame nurodytus dokumentus priėmiau ir patikrinau, ar jie tinkamai užpildyti:

	(pareigų pavadinimas)
	(parašas)
	(vardas (-ai) ir pavardė(-ės))
	(data)

(3 priedo tęsinys)

13. Patikrinimų žymos:

Lietuvos nacionalinėje antrosios kartos Šengeno informacinėje sistemoje	☐ duomenų nėra ☐ duomenų yra
Užsieniečių registre (ar užsienietis neįtrauktas į Užsieniečių, kuriems draudžiama atvykti į Lietuvos Respubliką, nacionalinį sąrašą)	☐ duomenų nėra ☐ duomenų yra
Užsieniečių registre (ar nebuvo priimtas sprendimas dėl užsieniečio įpareigojimo išvykti ar išsiuntimo iš Lietuvos Respublikos arba grąžinimo į užsienio valstybę)	☐ duomenų nėra ☐ duomenų yra
Administracinių teisės pažeidimų ir eismo įvykių registre	☐ duomenų nėra ☐ duomenų yra
Įtariamųjų, kaltinamųjų ir nuteistųjų registre	☐ duomenų nėra ☐ duomenų yra
Prevencinių poveikio priemonių taikymo registre	☐ duomenų nėra ☐ duomenų yra
Ieškomų asmenų, neatpažintų lavonų ir nežinomų bejėgių asmenų žinybiniame registre	☐ duomenų nėra ☐ duomenų yra
Interpolo generalinio sekretoriato duomenų bazėje	☐ duomenų nėra ☐ duomenų yra
Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos informacinėje sistemoje	☐ duomenų nėra ☐ duomenų yra

Kitos žymos:

14. Sprendimas:

Nutraukti prašymo pakeisti leidimą laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje nagrinėjimą.

(pareigų pavadinimas)

(parašas)

(vardas (-ai) ir pavardė (-ės))

(data)

(A. V.)

Pakeisti leidimą laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje

(terminas, kuriam išduodamas šis leidimas)

vadovaujantis UTPĮ* _____ straipsnio _____ dalies _____ punktu bei _____ straipsnio _____ dalies _____ punktu arba B(A)EĮ _____ straipsnio _____ dalimi.**

(pareigų pavadinimas)

(parašas)

(vardas (-ai) ir pavardė (-ės))

(data)

(pareigų pavadinimas)

(parašas)

(vardas (-ai) ir pavardė (-ės))

(data)

(A. V.)

* Lietuvos Respublikos įstatymas „Dėl užsieniečių teisinės padėties“.

** Lietuvos Respublikos branduolinės (atominės) elektrinės įstatymas.